

INTERNATIONAL
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between

AUBURN UNIVERSITY
THE COLLEGE OF AGRICULTURE

and

NANJING RESEARCH INSTITUTE FOR AGRICULTURAL MECHANIZATION,
MINISTRY OF AGRICULTURE, P.R. CHINA

AUBURN UNIVERSITY, COLLEGE OF AGRICULTURE, Auburn, Alabama, USA, and NANJING RESEARCH INSTITUTE FOR AGRICULTURAL MECHANIZATION, MINISTRY OF AGRICULTURE, Nanjing, People's Republic of China, wishing to develop cooperative relations on the basis of established contacts and mutual understandings, especially to develop scientific and cultural interchange through mutual assistance in the areas of education and research, agree as follows:

PART I
Area of Cooperation

The area of cooperation includes, subject to mutual consent and appropriate conditions, peanut production engineering technology and related programs offered at either institution seen as desirable, feasible, and contributory to the fostering and development of the cooperative relationship between them.

PART II
Methods

All understandings and assistance shall be subject to availability of funds and the specific approval of the Dean of the College of Agriculture of AUBURN UNIVERSITY and of the Director of NANJING RESEARCH INSTITUTE FOR AGRICULTURAL MECHANIZATION, MINISTRY OF AGRICULTURE, through such activities or programs as:

1. Establishment of the Sino-US Laboratory of Peanut Production Engineering Technology (SLPPET)
2. Exchange of scientific and technical staff
3. Exchange of students and staff
4. Conduct joint research activities
5. Participation in seminars and meetings
6. Special short-term training programs
7. Cultural exchange activities
8. Degree training at Auburn and practical experience in China
9. Engage in consultancies
10. Other activities as deemed mutually appropriate.

The terms of such mutual assistance and necessary budget for each program and activity shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties prior to the initiation of the particular activity or program. Furthermore it is understood that each institution will enter into specific program by program written agreements as required for compliance with the respective immigration regulations of the parties involved. Each institution will designate a Liaison/Contact Officer to develop specific activities or programs for approval by the respective institutions.

PART III
Effective Date and Length of Agreement

This agreement will remain in force for a period of five years subject to the availability of funds, and any amendment and/or modification of this agreement requires a written approval of the College of Agriculture at AUBURN UNIVERSITY and that of the Director of NANJING RESEARCH INSTITUTE FOR AGRICULTURAL MECHANIZATION, MINISTRY OF AGRICULTURE and shall be appended hereto. After the initial five-year period, this agreement may be renewed by mutual written consent.

Either party reserves the right to terminate this agreement upon six (6) months written notice to the other. Any individual activities to be continued will be specifically identified and provided for at the time of termination.

Each party shall be responsible for assuring full compliance by its participants with applicable laws and regulations, including insurance, of the respective nations.

By signature below, Auburn University's College of Agriculture is affirming that it has evaluated this agreement in terms of its published mission and finds the agreement compatible with that mission. Before consenting to extensions from time to time in the future, the College of Agriculture will reevaluate this agreement in terms of its published mission.

Nothing contained herein or in the activities conducted hereunder shall constitute either party the agent, servant or employee of the other party, and each party shall be fully and solely responsible for its own actions and obligations.

This agreement shall take effect on the date of final signature indicated below and IN WITNESS WHEREOF; the parties hereto have offered their signatures:

AUBURN UNIVERSITY, COLLEGE OF
AGRICULTURE

For Nanjing Research Institute for Agricultural
Mechanization
MINISTRY OF AGRICULTURE



Dr. Paul Patterson,
Dean

Date



Prof Qiaomin Chen,
Director

Date

AGREEMENT LIASON CONTACT FORM (PAGE 3 OF 3)

| NANJING RESEARCH INSTITUTE FOR AGRICULTURAL MECHANIZATION, MINISTRY OF AGRICULTURE | | Auburn University <u>FOR ALL ADMINISTRATIVE and ACADEMIC CORRESPONDENCE</u> | |
|---|--|--|--|
| Name | Dr. Huanxiong Xie | Name | Dr. Charles Chen |
| Department | Agricultural Harvesting and Processing Engineering Technology Research Centre | Department | Crop, Soil and Environmental Sciences |
| Institution | Nanjing Research Institute for Agricultural mechanization, Ministry of Agriculture | Institution | College of Agriculture Auburn University |
| Address | 100 Liuying | Address | 201 Funchess Hall |
| City, State | Nanjing, Jiangsu | City, State | Auburn University, AL |
| Country, Postal | P.R.China 210014 | Country, Postal code | USA 36849 |
| Phone | +86 025 84346256 | Phone | 334-844-3974 |
| Fax | +86 025 84346256 | Fax | 334-844-3945 |
| Email | 764086434@qq.com | Email | cyc0002@auburn.edu |
| Web page | http://www.niam.com/ | Web page | http://www.ag.auburn.edu/ |
| AND/OR for Nanjing Research Institute for Agricultural mechanization, Ministry of Agriculture | | AND/OR for Auburn University | |
| Name | Guangqiao Cao | Name | Dr. William H. Daniels |
| Department | Office of Technology Management | Department | Office of Global Programs |
| Institution | Nanjing Research Institute for Agricultural Mechanization, Ministry of Agriculture | Institution | College of Agriculture |
| Address | 100 Liuying | Address | 107 Comer Hall, 181 Roosevelt Drive |
| City, State | Nanjing, Jiangsu | City, State, | Auburn University |
| Country, Postal | P.R.China 210014 | Country, Postal code | USA 36849 |
| Phone | +86 025 84346210 | Phone | 334-844-3212 |
| Fax | +86 025 84346210 | Fax | 334-844-5511 |
| Email | caoguangqiao@126.com | Email | daniewh@auburn.edu |
| Web page | http://www.niam.com/ | Web page | http://agriculture.auburn.edu/ |

国际协议

甲方
奥本大学农学院

乙方
农业部南京农业机械化研究所

奥本大学农学院（美国阿拉巴马州奥本市）和 农业部南京农业机械化研究所（中国南京市）希望在相互交流理解的基础上发展合作关系，特别是教育和研究领域发展科学与文化交流互助。协议如下：

第一部分 合作领域

合作领域包括：双方同意和条件适宜的主题，任何组织提供的可取、可行的，有助于培养和发展双方合作关系的花生生产工程技术及其相关项目。

第二部分 方法

所有协议与协助都要服从经费预算，并且通过奥本大学农学院与农业部南京农业机械化研究所主管部门的批准，活动和项目包括：

1. 共建“中美花生生产工程技术联合实验室”
2. 科学技术人员交流
3. 学生与员工交流
4. 开展联合研究活动
5. 参加研讨和会议
6. 特殊短期培训项目
7. 文化交流活动
8. 奥本学位培养和中国实践经验
9. 从事咨询服务
10. 其他双方认可的活动。

协作活动与项目经费的条款需相互讨论，并在活动和项目启动前进行书面确认。另外，各方充分理解双方机构可能进入书面协议要求的符合相关移民法规的特殊程序。每个机构将指定一名联络员来制定批准的具体活动或项目。

第三部分 协议有效日期和长度

在经费有效条件下协议有效期为五年，协议任何修改都需要奥本大学农学院和农业部南京农业机械化研究所的书面批准，并附加截至日期。五年协议到期后，经双方书面同意后对协议进行更新。

任一方有权终止协议并在六（6）个月内书面通知对方。任何个人活动需特别认定并附加终止时间。

每方应负责保证协议参与者充分服从各自国家的法律法规。

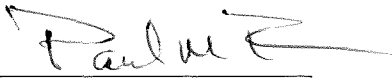
通过在下面签字，奥本大学农学院确认已依据协议刊登的任务对协议进行评估，并认同协议与任务相符。在未来同意延长协议前，农学院将依据协议刊登的任务再对协议进行评估。

此活动内的人员不能成为其他方的代理人或员工，双方应为各自的活动和义务充分负责。

作为证据，协议在下方最终签字后生效；双方在此签名：

奥本大学农学院

农业部南京农业机械化研究所



Paul Patterson 博士,
主任
日期



陈巧敏研究员,
所长
日期

协议联络形式 (3页/3页)

| 农业部南京农业机械化研究所 | | 奥本大学 负责全部管理与学术通讯 | |
|-------------------|----------------------|---------------------|-------------------------------|
| 姓名 | 谢焕雄, 教授 | 姓名 | Dr. Charles Chen |
| 部门 | 农产品收获与产后加工工程技术研究中心 | 部门 | 作物, 土壤与环境科学 |
| 机构 | 农业部南京农业机械化研究所 | 机构 | 奥本大学农学院 |
| 地址 | 柳营100号 | 地址 | 201 Funchess Hall |
| 城市, 州 | 南京, 江苏 | 城市, 州 | Auburn University, AL |
| 国家, 邮编 | 中国 10014 | 国家, 邮编 | USA 36849 |
| 电话 | +86 025 84346256 | 电话 | 334-844-3974 |
| 传真 | +86 025 84346256 | 传真 | 334-844-3945 |
| 邮箱 | xhxnq@163.com | 邮箱 | cyc0002@auburn.edu |
| 网址 | http://www.niam.com/ | 网址 | http://www.ag.auburn.edu/ |
| 和/或 农业部南京农业机械化研究所 | | 和/或 奥本大学 | |
| 姓名 | 曹光乔 | 姓名 | Dr. William H. Daniels |
| 部门 | 科技管理处 | 部门 | 国际农业办公室 |
| 机构 | 农业部南京农业机械化研究所 | 机构 | 农学院 |
| 地址 | 柳营100号 | 地址 | 107 Comer Hall 181 Roosevelt |
| 城市, 州 | 南京, 江苏 | 城市, 州 | Auburn University |
| 国家, 邮编 | 中国 210014 | 国家, 邮编 | USA36849 |
| 电话 | +86 025 84346210 | 电话 | 334-844-3212 |
| 传真 | +86 025 84346210 | 传真 | 334-844-5511 |
| 邮箱 | caoguangqiao@126.com | 邮箱 | daniewh@auburn.edu |
| 网址 | http://www.niam.com/ | 网址 | http://agriculture.auburn.edu |